

værende artikels fjerde stykke inden for den anden parts områder nyde nationalbehandling med hensyn til at afhænde ejendom af enhver art.

Artikel X.

Hver parts statsborgere og selskaber skal inden for den anden parts områder nyde national- og mestbegunstigelsesbehandling med hensyn til at opnå og bevare patentrettigheder og med hensyn til retten til varemærker, firma, etiketter og industriel ejendomsret af enhver art.

Artikel XI.

1. Hver parts statsborgere, der er bosatte inden for den anden parts områder, og hver parts selskaber, der inden for den anden parts områder driver handel eller anden indtægtsgivende virksomhed eller videnskabelig, undervisnings-, religiøs eller velgørenhedsvirksomhed, skal med hensyn til betaling af skatter, gebyrer eller afgifter, der pålignes eller pålægges indkomst, formue, omsætning, erhverv eller andre skatteobjekter, samt med hensyn til forskrifter vedrørende udskrivning og opkrævning heraf ikke kunne pålægges større byrder inden for en sådan anden parts områder end denne anden parts egne statsborgere og selskaber.

2. Med hensyn til de af hver parts statsborgere, der hverken er bosatte i eller driver handel eller anden indtægtsgivende virksomhed inden for den anden parts områder, samt de af hver parts selskaber, der ikke driver handel eller anden indtægtsgivende virksomhed inden for den anden parts områder, skal denne anden part bestræbe sig for i almindelighed at bringe det i denne artikels første stykke udtrykte princip til anvendelse.

3. Hver parts statsborgere og selskaber skal i intet tilfælde inden for den anden parts områder med hensyn til betaling af skatter, gebyrer eller afgifter, der pålignes eller pålægges indkomst, formue, omsætning, erhverv eller andre skatteobjekter, samt med hensyn til forskrifter vedrørende udskrivning og opkrævning heraf pålægges

the territories of the other Party with respect to disposing of property of all kinds, subject to the provisions of paragraph 4 of the present Article.

Article X.

Nationals and companies of either Party shall be accorded, within the territories of the other Party, national treatment and most-favored-nation treatment with respect to obtaining and maintaining patents of invention, and with respect to rights in trade marks, trade names, trade labels and industrial property of all kinds.

Article XI.

1. Nationals of either Party residing within the territories of the other Party, and nationals and companies of either Party engaged in trade or other gainful pursuit or in scientific, educational, religious or philanthropic activities within the territories of the other Party, shall not be subject to the payment of taxes, fees or charges imposed upon or applied to income, capital, transactions, activities or any other object, or to requirements with respect to the levy and collection thereof, within the territories of such other Party, more burdensome than those borne by nationals and companies of such other Party.

2. With respect to nationals of either Party who are neither resident nor engaged in trade or other gainful pursuit within the territories of the other Party, and with respect to companies of either Party which are not engaged in trade or other gainful pursuit within the territories of the other Party, it shall be the aim of such other Party to apply in general the principle set forth in paragraph 1 of the present Article.

3. Nationals and companies of either Party shall in no case be subject, within the territories of the other Party, to the payment of taxes, fees or charges imposed upon or applied to income, capital, transactions, activities or any other object, or to requirements with respect to the levy and collection thereof, more burdensome than those